



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
9 October 2012  
Russian  
Original: English

---

### Совет по правам человека

Двадцать первая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав,  
включая право на развитие**

Резолюция, принятая Советом по правам человека\*

**21/3**

**Поощрение прав человека и основных свобод благодаря более  
глубокому пониманию традиционных ценностей человечества**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека и то, что каждый человек должен обладать правами и свободами, провозглашенными в ней, без каких бы то ни было различий по таким признакам, как раса, цвет кожи, пол, язык, религия, политические или другие убеждения, национальное или социальное происхождение, имущественное, сословное или иное положение,

*повторяя* прозвучавший во Всеобщей декларации прав человека призыв содействовать уважению прав человека и основных свобод путем просвещения и образования и обеспечению, путем национальных и международных прогрессивных мероприятий, их всеобщего и эффективного признания и осуществления,

*руководствуясь* Венской декларацией и Программой действий, в которых, в частности, подтверждается торжественное обязательство всех государств выполнять свои обязательства по поощрению всеобщего уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Уставом, другими договорами по правам человека и нормами международного права, а также то, что универсальный характер этих прав и свобод не подлежит сомнению,

---

\* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут содержаться в докладе Совета о работе его двадцать первой сессии (A/HRC/21/2), глава I.

*повторяя*, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными, взаимозависимыми и взаимодополняющими и что ко всем правам человека необходимо подходить справедливо и одинаково, с одних и тех же позиций и с равным вниманием, и что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, все государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

*подтверждая*, что все культуры и цивилизации в своих традициях, обычаях, религиях и верованиях имеют общий набор ценностей, принадлежащих всему человечеству, и что эти ценности вносят важный вклад в развитие норм и стандартов в области прав человека,

*подчеркивая*, что на традиции нельзя ссылаться в оправдание вредных видов практики, нарушающих универсальные нормы и стандарты прав человека,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, в частности на резолюции 12/21 от 2 октября 2009 года и 16/3 от 24 марта 2011 года,

*отмечая* ведущуюся Консультативным комитетом в соответствии с резолюцией 16/3 Совета по правам человека работу по подготовке исследования о том, каким образом более глубокое понимание и уважение таких традиционных ценностей, как достоинство, свобода и ответственность, могут способствовать поощрению и защите прав человека,

1. *подтверждает*, что более глубокое понимание и уважение традиционных ценностей, разделяемых всем человечеством и воплощенных в универсальных договорах о правах человека, способствуют поощрению и защите прав человека и основных свобод во всем мире;

2. *напоминает* о важной роли семьи, общины, общества и учебных заведений в утверждении и передаче этих ценностей, что способствует поощрению уважения прав человека и повышению степени их принятия на низовом уровне, и призывает все государства укреплять эту роль путем принятия соответствующих позитивных мер;

3. *подчеркивает*, что права человека проистекают из достоинства и ценности, присущих человеческой личности;

4. *отмечает*, что традиционные ценности, особенно ценности, разделяемые всем человечеством, могут быть практически реализованы в поощрении и защите прав человека и уважении достоинства человеческой личности, в частности в процессе просветительской работы по правам человека;

5. *принимает к сведению* рекомендацию 9/4 Консультативного комитета<sup>1</sup> о прогрессе, достигнутом в работе относительно исследования о том, каким образом более глубокое понимание и уважение таких традиционных ценностей, как достоинство, свобода и ответственность, могут способствовать поощрению и защите прав человека, и постановляет выделить дополнительное время для завершения данного исследования;

6. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека осуществить сбор информации от государств – членов Организации Объединенных Наций и других соответствующих

---

<sup>1</sup> См. A/HRC/AC/9/6.

заинтересованных сторон об оптимальных видах практики по реализации традиционных ценностей при поощрении и защите прав человека и поддержке уважения достоинства человека и представить резюме об этом Совету по правам человека до его двадцать четвертой сессии;

7. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*36-е заседание  
27 сентября 2012 года*

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 25 голосами против 15 при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Ангола, Бангладеш, Буркина-Фасо, Джибути, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Ливия, Мавритания, Малайзия, Мальдивы, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Филиппины, Уганда, Эквадор

*Голосовали против:*

Австрия, Бельгия, Ботсвана, Венгрия, Испания, Италия, Коста-Рика, Маврикий, Мексика, Норвегия, Польша, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Чешская Республика, Швейцария

*Воздержались:*

Бенин, Гватемала, Нигерия, Перу, Республика Молдова, Уругвай, Чили]

---